中華民國七年四月十三日

●演說● 帮喘　楊曼青

俗說喘無善証　人到喘的時候能夠上氣不接下氣直彷彿心口裏有個猴兒　他折金斗一般　打算閉上嘴都不能由得自己　喘病一發　立時就拉起肉風箱來　聽他嘴裏喝嗤嗚嗤直響　你瞧他這分兒罪孽　誰替的了他以　所說　是本人兒犯喘　與帮喘的本不相干　何爲又叫作帮喘呢　提起帮喘　其中事故由子也很多　帮喘的他本不喘　爲甚麼他這們裝着玩呢　諸位有所不知　他帮喘自有帮喘的宜處　可不能白帮　若是白帮　其喘　肚子裏的肺也罵他呀

帮喘雖是句俗語　可是應驗在實事上的很多　只於帮喘有幾等帮法　可也得分甚麼事情　如明帮喘之類就硬砍揚名打皷　藉着某機關某人物說事　苦徃懷裏叫勁　說我就是誰誰誰的前敵　嘴裏道着字號　是一百多不含糊　暗帮喘之類　比如給某甲帮喘　到處提起話來總要替某甲大吹一氣　能把某甲誇個花瓜似的　你聽罷　某甲三代以上　一個底兒不飽　滿都知根兒　你再問他　某甲跟某甲是何等樣的交情　可又不親不友　你細一追究　全是套連環兒聽了來的　這才東一句西一句的替某甲足吹　細想暗帮喘的這位　究竟取其何益呢　取其何益呀　反正是使人家的錢財　替人家消災

單有一宗苦帮喘的　看他也有個舉動兒　跨着個紙筐子腰繫孝帶兒　在殯前足賣力氣　難得總讓喪種看的見他　他手拿一根鞭桿子香　看見誰要抽煙　赶忙把火兒送過去　看見洋車　說慢拉慢拉　餘外是瞧人兒行事碰巧能招他說幾句讚兒　足招這麼一道兒的說　能招到地土爲止　你猜他爲甚麼這麼苦帮喘哪　他不是三路兒雜會棠的關係嗎　你不信沒這雜會棠試〈　他可比喪種尊貴的多

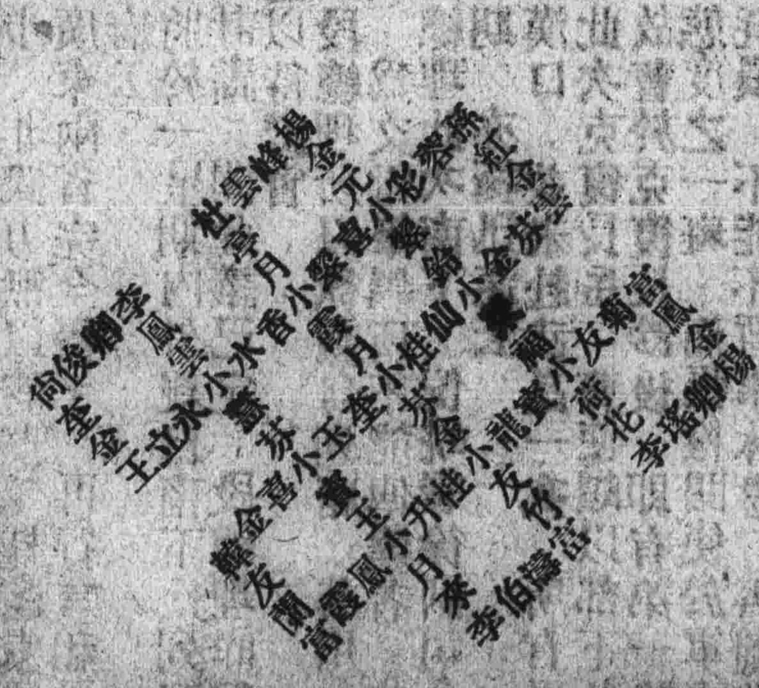
●六才謎●　（娛閒）

（明日揭曉）

撤職　送行　結婚　更夫　招待　稜罵　露宿　凍餓

毒　亮槓　東脩　揭曉

（由孫蓉彩念趣）



（林洞泉投稿）

●諺語集聯●　（佩三）

念完經兒打和尚　在家由家　在外由外　近硃者赤　近墨者黑

鴿着耳朵偷鈴鐺　嫁狗隨狗　嫁雞隨雞　守身如城　守口如瓶

公馬說公馬　母馬說母馬　私打沒好手　私罵沒好口

鮎魚找鮎魚　憂魚找憂魚　犯法的不作　犯病的不吃

陰曆三月初三日

初三日夜戲
紅翠　鄭雲來
李金官　楊金元
王金奎　武兆托

天樂園·榮慶社全本人碑一日演完 星期准演

緊要新聞

姜都統晉見總統●熱河都統姜翰卿上將來京 於前日十一時赴公府請見大總統 當邀元首在居仁堂延見 總統與姜上將爲三十餘年之老友 晤面後遂握手立談數分鐘 各道寒暄詞 嗣談及時局 總統仍抱悲觀 大致謂戰亦不好 和亦不好 姜君即詢戰和難決之苦處 總統謂若戰禍延長 不獨人民受其荼毒 而軍曾亦屬一種至難問題 若和深恐南方野心不死 未必有和平條件 屆時尤難取得良好結果 姜上將向總統答陳 元首所慮極是 既糟到如此地步 非武力無以補救 桂題素持皆然之義 從無黨派可言 不過本諸良心而論 應先戰 俟將湖南廣東兩省完全得手 再行言和 亦不爲晚 總統亦頗謂然 若談至一小時半之久 姜上將始興辭出府云

段總理南下風說●茲據某方面可靠消息 段總理爲某項問題 將於一星期內外親自南下 列席於各省代表在漢口之聯合會議 並就近與曹宣撫使磋商軍事進行之計畫 聞此議已定 段總理昨與某君商就 決意前往漢口 惟此事一二日內有無變動 尚不可知 姑誌之以待證實

段總理將赴漢口又一說●又據某方面消息云 此次漢口會議 段總理所以欲親自列席 其用意所在 與前者馮總統之出巡蚌埠 大致彷彿 蓋其中亦有種種事項 爲文電筆墨所不能傳達者 非親與曹宣撫使張檢閱使代表及其他各代表 當面談判不可 並聞段總理此次南下 倪皖督徐副司令皆將隨同前往 其行期當在一星期以後 若南下見諸事實 返京之期亦極迅速云

曹張兩使之近態與軍事計畫前途●曹宣撫使此次南下 即駐節漢口 並未赴武昌一次 所有張檢閱使李蘇督 陳贛督等 皆常川派代表駐漢與曹宣撫使接洽 此次克復長岳 曹使頗以部下吳佩孚之力最大 結果張勳臣已明令授爲湘督 而曹與吳各得勳位 故曹於克復長沙後 即有第一路當暫爲休息之表示 最近曹有電請取消兩湖宣撫使官銜 即曹使最近態度之一斑 而張檢閱使於軍事緊急之日乃請病假七天 蓋亦緣張使跋涉風塵 爲國奔走 精力耗損 不能不暫事休息 再圖進取 但此時正値緊急之秋 宜迅平湘粵 方爲上著 聞段合肥南下之風說 即欲與曹使及其他省各代表解決此問題耳 又自軍事倥傯 各路軍隊對於軍費一節 例有支用 而無詳細之報銷 中央接濟稍緩 前方軍事立生影響 段總理爲貫徹主戰 撙節經費起見 亦欲將比端稍設限制 又大總統曾致電曹宣撫使 剖解內閣無改組之意 其故係由於曹使對於北方形勢 頗不明瞭 會有電詢問也 聞最近府院方面 與曹張各處函電往來 及段總理急欲與曹接洽者 此兩節皆其中之問題也

張作霖將任東三省巡閱使●曹宣撫使昨有電來京云 大總統總理鈞鑒 張奉督作霖此次出兵援助贛部 實與大局前途甚有關係 茲値德俄侵犯東亞 奉吉黑等省尤爲重要 擬請任命張督爲東三省巡閱使 以專責成 庶於內政外交以及前敵軍事 會商進行 裨益良多 錕爲大局關懷起見 故敢冒昧陳詞 伏乞俯准施行 曹錕佳印

新 第一遊藝場 入門券每位 ……元 三十枚 ……
樓上 北小榮東 女戲場 樓下 首大館 首
李月卿 梁春樓 白素忱 鄭鵑芳 王菊儂 金桂枝 德寶樂 武文祥 許桐仙 譚文玉 許淑卿 馮瑞鳳 常九如 張碧雲 趙淑
特請崇雅社全班坤角數十人並外聘白素忱李月卿等加入該社 …… 行頭均由本遊藝場在……東定製顏色鮮豔 …… 明每日
二 電 本遊藝場不惜巨資自東運外洋各種新奇……京津……
寰球大…… 張韓…… 張國于幻…… 謠歷遊歐美各……一項研究有…… 早已中外馳名所有
南茶樓 首商場
西 雜 徐廣闊泉 相聲 陳子貞 ……

楊瑞亭收售尺頭綢席[illegible]東安市場暢觀樓內

南軍軍事計畫內幕◉國軍既下長岳之後　西南反抗　其軍事計畫　約分四路　在湘軍隊集中衡山抵禦國軍　此爲中路　東出粵閩　一面痛擊龍軍　一面壓服閩境　此爲右路　在渝滇黔軍隊　實行東下犯鄂　此爲左路　另以桂軍一隊北犯秦隴　以爲牽制國軍前線軍事之計　此又一路　在西南此種軍事計畫　未嘗不爲毒辣　國軍備禦稍疏　動輒必受其反響　昨從某方面探得南方秘密聯粵軍事之電報　大致湘中方面　即就衡山前方險要嚴爲設備　以防國軍之進擊　作爲湘南聯軍第一層防禦線　趙恆惕等之軍隊　目下均集衆該處　擔任防備　此外另設防禦線　以固其後路　第二防禦線則在衡州　此層防禦軍隊　全係桂軍韋榮昌之所部　零陵地方則作爲第三防禦線　仍由劉林軍隊任之　蓋以劉林獨立零陵地方形勢熟悉　俾易扼守　此爲衡山南軍正面之布置　湘西方面另以湘軍一部四出紛擾　藉使國軍不得專力攻擊衡山　是即湘軍中南軍布置之大概　粵中方面則已由在粵滇桂軍隊與龍軍激戰多日　復加獨立軍艦之一部　夾攻龍軍　攻粵之兵　則係爲陳炯明之一派　但其力量薄弱　此又粵閩方面南軍之一大概　鄂西方面之滇黔軍隊　亦無若何能力　僅聲勢較大耳　目下騷擾鄂西之兵　大股仍爲黎天才王安瀾之所部　東下之滇黔軍隊　則有四隊　號稱二萬餘人　區分之可爲四部　一爲顧品珍　一爲王文華　一爲葉荃　一爲黃復生　其總指揮則爲黃毓成　此四人則俱自稱爲總司令　內部分裂　實不聯屬　而目下己經行抵鄂境者　僅顧品珍一部　葉荃軍隊尙在途中　黃王兩軍　據聞尙在渝城　並未東下　此又爲鄂西南軍之大槃　至擬北出秦隴之南軍　則爲滇軍石青陽特所部　日前報載石青陽特啓程北上　赴陝各節　係屬事實　但川北山道崎嶇　劉存厚尙在廣元　鍾體道尙駐綿陽　而陝旅管金聚亦在漢中　將來合力布防　所謂北出秦隴計畫　恐難實現　上述爲南軍軍事計畫之大略　兹據所知備述如此　特以告留心軍事者

粵閩軍事之危急◉閩粵省方面　龍軍近日受逼極危　除派蔡春恒來都　與政府接洽外　而日昨參陸辦公處某君　亦接龍氏來電告急　政府援粵之師　本分兩路　一路自贛　一路自閩　贛軍現時雖已集中贛南　然必待張檢閱使所部主力軍抵郴州後　始能度嶺　閩軍則自浙軍抵閩後　乃能大舉進逼潮汕　閩督李培之昨有一眞電致政府　謂浙軍不日可到　急需款項　請爲從速賜撥　以解眉急等語　此足見閩軍之發動　即當在日內矣　而香港來電則云　陸榮廷聞中央有遺贛軍入粵之說　擬親率大隊赴粵　由粵漢鐵路逕赴韶關扼守應戰　而以討龍之事付請陳（炳焜）莫（榮新）　惟陸之入粵必須取道西江　經由肇慶　目前粵省大局　即繫於李耀漢一人　李如許陸入粵　則北軍南下恐非易得手　李如不許　則陸李勢難免開衅　然以李之孱懦計　惟有許之云云　未審贛軍又能及於陸氏未到韶關之前度嶺以占先著否耳　此又軍事當局之所當留意者也　又聞昨日政府接龍濟光告急電文一件　該電係送至香港拍發　其電末所署日期　與自香港發電日期　則相距一星期之久　是間交通之梗塞可想見矣　其電文所述該處軍事情形　非常緊急　渴盼援軍　倘政府不即派隊來援　濟光亦無法支持等語

（開幕）前門外香廠

一元遊資在內　各種遊藝隨便入覽　不另收費

三層樓

東首　屋頂花園　照像館

南首　茶樓商場

西首（灘簧）書場
設馬寡婦　文明宣講
范少山　改良灘簧
蔡印防　梁報錄
周潤泉　周沁泉　文武香球
金繼祥　金台傳
每逢禮拜六日　外加大套琵琶

四層樓

東首　屋頂花園

南首　咖啡館

西首　吉士林番菜館

北首　大菜雅座間
房[illegible]中重資聘用外洋[illegible]廚司專製英法大菜[illegible]宜於衛生上更加[illegible]堂[illegible]侍應週到一切[illegible]目公道不折不扣

五層樓

屋頂花園

本商場不惜重資備辦鐵質飛橋以及哈哈鏡亭等　因趕開幕工程　一切未克完全　茲已添雇工匠[illegible]事建築　不日當能工竣　以期毋負惠顧諸君之雅意

本京新聞

裁辦事處●舊歷三月初二日 清室內務府世紹者三堂 在隆宗內內班房會議議安 將內務府三旗護軍營辦事處裁撤 並將總辦帮辦取銷 歸併內務府郎中金聲兼管 所有文案事宜 責成帮班筆帖式代理

來而復往●奉軍副司令徐樹錚 帶同衛兵十數名 於昨日（十二號）早七點五十分 由津乘專車來京 當即往謁段總理 密談數小時之久始退 本日下午六點 復乘專車返津 同行者有王君揖唐云

毅軍駐寺●熱河都統姜桂題 來京謁見元首 現寓翠花胡同本宅 帶來馬隊二百餘名 現駐東城隆福寺街東廊下古剎法王禪寺內 聞一時尚不能出京云

開辦商場●東城紳士李某 以花市大街兩旁棚攤甚多 將來一修馬路必被驅逐 現在集股五萬元 在海岱門大街路東 建築一處商場 名曰崇文市場 專為容納各項棚攤 現已開工了

實行徵現●前紀提署擬徵現款一節 茲悉該署官產處 昨已通知營翼經管官產各處所 所有房租地租 由十二號起 一律徵收現洋 不得拖欠

路劫眞兇●路劫殺人 已誌本報 茲查十號那天 拉糧食的 係朝陽門外東壩東崗子路南住戶唐吉子（年六十二歲）同伊子唐春兒（年廿八九歲）爺兒倆個 素與該鎮各糧行拉脚為生 是日早由家中 套上大車 裝的是德勝長糧行的老玉米 往京城運送 恰巧行至東壩進山坡子地方 突遇一夥匪人 手持洋槍短刀 攔住去路 劫解騾子 伊父子因家寒不肯善捨 被賊人將唐吉子腦袋砍下一半兒來 當時斃命 並將唐春兒的腦子扎出 亦於是日下午斃命 現已在朝陽汛報案了

通匪再誌●大興縣京南王各莊村警董張鳳山 逃跑一節 已誌前報 茲聞該警董素日即有結交衙役 漁肉鄉民情事 去年賊人由伊家中將探訪王錫元捆去 害死分屍 散置各村 又曾在縣署揑保賊人張守田等 為張等洗刷劣跡 己蒙警備隊南路司令所聞 派隊前往捕拿 伊早聞風遠颺 似此警董 想南路司令必能認眞緝捕 以除民害

電瓶出險●十一號晚六時餘 天橋北第一道電燈杆 電瓶上突然暴響 聲如霹雷 其杆登時燃着 電火冒出 旋經工匠趕到 閉上機關修理 幸未傷及行人 好懸傢伙

拐帶被獲●前門外西 柳樹井三順店內 住着京南永清縣的何順 前幾日何順之妻何李氏 被郭連元拐走 何某正在尋找 十一號那天忽在宣武門內頭髮胡同 與郭連元相遇 何某登時眼紅 立刻喊叫巡警 將何某帶區 二人成訟去了

喇嘛置妾●外蒙古活佛之子白嘛嘛 現將小李紗帽胡同德陞茶室妓女金桂 買作側室 價洋五百元 昨日接至雲居寺居住 悠說這個喇嘛 夠多文明

大開賭同●西城南溝沿蔴線胡同西頭 居住某姓婦 約同久慣設賭之某姓 於今晚在該婦家中大開賭局 聽說約請賭友很多 警界先生 何不前往參觀

律師　日本明治大學政學士 佟宗熙　日本早稻田大學法學士 徐永壽　**啓事**

本律師曾經領有司法部律師証書 關於執行職務尊重道德伸張民權 根據法律為宗旨 凡有委託民事刑事及其他項法律事務 請至前門外西珠市口板章胡同十三號本所 先與接待員卜賀泉君面談可也

介紹良醫

前經警察廳考取批准謝熙齋先生 脈理精通 屢有效驗 內外兩科諸症 無不手到病除 眞可為今世之良醫也 恐未遇知 特此登報聲明 住崇文門外茶食胡同中間路北 有謝熙齋銅牌便是 介紹人 孫晉卿 郭芝田 李石卿 閻銘齋 高義卿 楊聘三 張海泉 謝子豐 傅紹棠 姜秋芳 等同啓

部人家族自置陽春居飯館鋪產一座 在煤市街路東 茲於民國二年十月間經中人說合 租與張俊臣開設 [illegible]

新華商業專門學校招生

學科 商業本科第三學期插班生 商業補習科 銀行科

名額 每科五十人

徵費 商業插補習班每月學費二元 講義費五角 銀行科學費 銀洋十六元

資格 中學畢業或同等學力者

報名 四月一日至十五日止 詳章報名時取閱

地點 北京西安門外大街

試驗學科 插補習生 國文 地理 歷史 算學 本科 英文 銀行科 國文 算學

試 四月十六日上午九時

房星濤遷居 由崇文門外高家營移至前門外延壽寺街羊肉胡同路北電話南局一千五百五十一號

天增牌香烟到京辦舊處前門外煤市街榮學後

冠蓋往來

昨日東站出京 奉軍參謀張藻宸 前國務院秘書曾毓雋 奉軍副司令徐樹錚 臨時參議院議長王揖唐 公府顧問李士偉 又諮

多森 公府承宣官王達 前政事堂僉事袁世傳 前財政次長張弧 交通部科長梁肇岐 陸軍部諮議□履中 東站來京 奉軍副

徐樹錚 前參議院議長陳國祥 京畿水災督辦熊希齡 財政部秘書李宣威 公府諮議惲毓鼎 國務院秘書惲寶惠 西站出京

部諮議朴澤霖 察東鎮守使副官長段維新 西站來京 河南督軍署參謀尚武 毅軍營務處副官高大德

命令

大總統令 茲制定電氣事業取締條例公布之此令 派王巘芝充司法官懲戒委員會委員此令 內務總長錢能訓呈准陝西省長劉

呈政務廳長李夢彪因病呈請辭職李夢彪准免本職此令 任命祝鴻元署理陝西政務廳廳長此令 內務總長錢能訓呈請任命劉

僉事應照准此令 蒙藏院總裁貢桑諾爾布呈准錫林郭勒盟長阿巴噶左旗扎薩克親王咨請以索特那木桑布補放協理台吉應照准此

沈金鑑江瀚均給予二等寶光嘉禾章楊增犖給予四等嘉禾章此令 賈晉給予二等嘉禾章賴毓靈蘇兆祥均給予四等嘉禾章此令

國柱均給予三等文虎章盛開第給予四等文虎章此令

中華民國七年四月十一日

特別記載

（留英學生筆述）

德飛機炸擊英倫慘況●德飛機轟擊倫敦 月必數起 想國人讀報 已稍知一二 然實地詳情 恐聞也 余自伯明罕來居倫敦 適當夏歷丁巳中秋前數日 迺德飛機攻擊倫敦最烈之時也 茲[illegible]過概 敬告國人 德飛機來攻 以日利於守者 故來也常以夜 而倫敦居太晤河河畔 月光反照可辨 德飛機來攻 尤以月夜為宜 月到中秋分外明 德飛機光臨倫敦亦愈勤 是故德人玩賞良辰美際 正吾輩在此呼奈何天之時也 此數日中 非有風雨 德飛機無日不稅駕 每主日落月出之後 有巡士鳴笛 有時大聲疾呼 時且身懸一牌 書此兩字 若在吾國 竟可以前清之迴避牌代之 告之後 途人即紛紛各覓歸路 而鎖靜之態 有若夏日烏雲四合 暴雨在頃 行人從容歸舍情形 若深山窮谷 談虎色變也 由此可見殺人放火等暴行 習見之 亦不覺奇矣 警告之來 非惟毫不 反覺心中（今夜來否）之一種懸念 因而消滅 猶之臨湖望友 友至而心釋然 性命危急之秋 此感覺 不亦異乎 警告之來也 乃由沿海各處 於敵人越境時 電告中央 中央布告人民 由海飛行約一小時許 是以告警之後 敵人未即臨頭 大有擺布後事 預備遺囑之餘暇 家人父子 情人之暫離者 尚可倉卒歸 互相守視 互相慰藉 踐其生則同居 死則同穴之約 世人謂二十紀戰術 違背人道 豈盡然哉 惟孤魂野鬼之留學生 當此之時 人歸亦歸 歸而與書籍課本相同歸於盡而已 既得警告之後 自數十分鐘至一小時之久 遠遠歡迎嘉賓之砲聲 即隱約可聞 亦火星密布矣 不幸敵機漸逼漸近 則四郊砲聲 同時並發 聲浪彌布空中 與□雷相埒 心驚 何嘗火山之崩裂 而嘉賓不遠千里携來之美禮 亦即於此時為主人壽矣 如幸而登於曠野無人之

文明園大減價　官堂客　頭十枚等　等二二　一律八枚　茶錢隨意概不加錢每日准預風雨勿阻

則所得回禮　惟地上一坑而已　如不幸獻於人煙稠密之地　則一彈落地　衆靈升天　廣廈爲灰
呼　蚩蚩何罪　遭此慘刦　吾書至此　不敢再作滑稽語矣　飛機之來　若非十分密邇　則飛機聲
彈聲　尚未聞及　所可聽者　接續不停之砲聲耳　所足驚人者　亦即此接續不停之砲聲　顧最足
者　不在其接續不停　而在其接續之中　又有間斷也　每鳴十數分鐘後　即休息三五分鐘　若換
當此三五分鐘之內　靜耳提心　冀其不復再作　乃未幾而轟轟之聲又作矣　再十數分鐘又忽中
心中若曰　此次停止　似乎較久　敵人諒已去矣　乃未幾而轟轟又如故也　如此鳴而止　止而又
恆十餘次　爲時可一二小時　一喜一驚　一驚一喜　神經之苦惱可知矣　有時於砲聲中斷萬籟
之時　偶聞行人忽促足音　與鄰人笑聲　於驚慌恐怖之際　得此可以忘憂　可以壯胆　然則其笑
其懼耶　抑不懼耶　一二次飛機來時　吾正與友人笑談　砲聲隆隆　吾輩笑談不輟　唯吾終覺不
非驚懼畏死也　恐吾友之疑吾畏死也　談笑時惟恐不自然　而不自然之態益顯矣　鳴呼　人孰
譽　顧乃於生命危如累卵之時　不肯稍忘　則人之異於禽獸在此　異於赤子亦在此　而我則怨天
造我　未盡善也　飛機戰爭中可畏者有五聲　一爲警笛聲　告敵人之將至也　二爲警砲聲　告
之已至也　三爲炸彈聲　敵人宜告死刑也　此三聲中　固已聲聲可畏矣　而以下兩聲　較此尤甚
爲砲子摩擦空氣聲　其音尖銳刺心、極難形容　紅鐵投水　似乎近之　寒冬風雨之夕　枕上所聞
煙筒牆角之尖銳聲　亦相似　最可畏之第五聲　爲敵人之飛機聲　英國飛機載機一　其音續而不
德人飛機載機二　其聲烏烏　合而成節　居民聞機聲　即可識之爲敵爲已矣　當此烏烏聲臨頭之
炸彈刻刻可下　生命如千鈞一髮　此眞人生不可多得之危機也　地球旋轉三十四小時　而警笛一
警笛鳴後　數十分鐘　而敵人至　敵人至而警砲發　警砲發而炸彈墜　棟析榱崩　頭焦頷爛　然
人退　砲聲至　紅十字醫院門開　救火機出　附近居民爭來此殺人放火之場　目覩焦土殭尸、以
好奇之心　距離畧遠者　雖一時消息未知　不能親臨災區　亦外出與鄰人談論　互慶更生　而青
女　則提燈沿途照視　冀得炸彈砲子一片一屑而珍藏之　爲此數小時受驚之代價　讀者至此　得
此牙震心跳之五分鐘　迺元宵節日龍燈遊街　放畢花爆時乎　然而此乃事實中大可注意者也　逃
彈砲子最安穩之地　厥電車地道中　地道深數丈　安若泰山　當此中秋十數日中　每日晚間　不
告　婦女即攜老挈幼　往此安樂窠中　席地以待　既得警告之後　人滿途塞　爭入地穴　更不必
有兒女者攜兒女　無兒女而有珠寶者挾珠寶　當此患難之時　人民友愛之情　實堪嘉獎　地道
氣多炭酸　然患難中人不以爲有害也　鳴呼　身居地獄　視若天堂　造物之顚倒衆生　何其不仁
五種驚怖聲者　喇叭聲也　喇叭聲者　太平聲也　即敵已出境之表示也　喇叭響後　於是一日之
戰爭平　死者已駕鶴西歸　敵人亦乘機東遁　傷者則駕摩托車求醫　生者則弔亡慰生　挾老擄幼
室寢休　或茶話壓驚　而辛免之孤魂野鬼　留學生　則歸寓閉戶　開卷劄筆　預備明日功課矣

華歐大藥房奉送新世界入場券
購藥滿壹元者送贈券
在北京觀音寺青雲閣
電話南局二千三百九十六

同慶　初壽花　雲金蘭　明月珍　小寶玉　全　雙士王　武小張　雙小賈・林鳳玉・劉仙鳳劉・鄭三高・金鈴玉修・金天張
麟三金　雲金鳳　小月來　金小芬　三　武四標　楊惠家　榮玉鬮　金・堂・桂俊・秀連水